

HOVORNA.

(Přes dotazy přímým inzerčním způsobem, který je dle pravidel povinností a odpovědí. Dotazy nepopisované a anonymní nepřijímáme.)

Seriven, Minn. 1. prosil bych o radu, jak bych se zbavil můry. Chodí na mne každou noc. Když vyjde na podlahu, tak se jí slyšet jak cvaká a čmáří blízko ke mně, tím se mi chce vše spát, že se ani nečítím a nemohu se hnout a moc mně to duší. Žádal bych Vás o poradu, jak bych se jí zbavil a když je jí slyšet cvakat abyhť jí mohl zastavit, jestli by se to mohlo dát udělat. Jestli by jste bližšího něco o ní věděli. 2. Mnohohol má Rusko válečných lodí a mnohohol Německo a Francie. 3. Jak daleko je ruská a sibířská dráha již udělána a jak bude dlouhá až bude hotova. Lad. Friet.

Odpočít: 1. Můry zbaví Vás nepochybně nejspíše lékař. Dle pověry, jest můra obluda noční, která na člověka přichází když usne, ulehne naň i tlačí jej, tak že se ani hnouti ani promluvit nemůže a sotva že dýše. Příčinou tohoto pocitu jest obyčejně dušnost, aneb křečovitě přerušené dýchání, kteréž se někdy přibíhá, když u večer člověk přitáh se nají a pak naznak leže usne. Lid pověrečný přičítá tento pocit obludě ženské, kteráž do zavřeného bytu se dostává buď děrou klíčovou aneb skulinou a mají pro ni všelijaká zařkávání. Dobrý lékař nepochybně dovede vyšetřit příčinu a též jí odstranit. 2. Válečné loďstvo pozůstává v nynějších dobách z tak různých lodí, že nedá se otázka tato zodpovídati jen několika slovy. Níže položená tabulka poskytne snad žádoucího poučení:

Námořní síla	Délka	Sp. síly	Anglie	Francie	Německo	Itálie	Rakousko-Uhersko	Španělsko	Turecko
12,239	1,255	39	53	58	26	29	9	11	14
66,803	6,303	147	147	72	27	14	26	14	15
79,400	6,930	19	78	98	33	18	40	43	34
18,354	1,009	1	4	10	9	5	13	9	27
22,916	1,397	8	140	188	148	118	34	39	28
13,084	806	1	92	91	52	45	81	7	7
42,874	1,790	30	30	30	30	30	30	30	30
27,308	985	11	14	14	14	14	14	14	14
23,597	626	3	3	3	3	3	3	3	3

3. Podrobnosti nám nejsou známy, vme pouze jen tolik, že povede dráha ta přes celou Asii až do Vladivostoku na pobřeží Pacifického, bude tedy asi 5000 mil dlouhá a dohotoví se jí očekává se asi v roce 1905.

Montgomery, Minn. V které zemi rakouské nalézá se vyhlášené zázračné poutnické místo "Mariacell." F. M.

Odpočít: Maria Zell jest okresní městy v kraji Mosteckém (Brüxenském) ve Štýrsku.

Ravenna, Neb. Jsem v Americe zrozen a tedy odpusťte mou nevědomost. Sdělte mi, co jest dřevák, dřevěnky, trepy a pantofle. Váš odběratel.

Odpočít: Dřevák neb dřevěnek jest střešice cele z dřeva zhotovený. Pověst některými nesvědomitými lidmi šířená, že by u Tátora rostly

na stromech, není pravdiva. Dřevák říká se též kořalka neb bedně na dříví. Mají-li střešice dřevěné podešvy a kožené nártu, říká se jim "bác", a místy, jako u Zbirova, říká se jim "dřevěnky" na rozdíl od cele dřevěných "dřeváků". Také lidé nazývají se někdy "dřeváky", což znamená hrubého a sprostého člověka. Místy se říká též dřevěnkám trepy, a to není všeobecné, ani správné. Trepy jsou vlastně "sandály", totiž dřevěné podešvy, jež temínky na nohy se uvazují. Pantofel je kožený pološlefo, pozůstávající z podešvy a nártu. Jsou-li pantofle staré, sejměte je, říká se jim též obšamply, křamply, křampáky, křápký, škarpály, škrbály, škrampetle, chrástony. Pantofle zvláště ženské, dlouhé se velice chránit.

Mr. Baker o Čechách.

Obrázky z Čech (Pictures from Bohemia) kreslené péroem a tužkou, jest názvem nádherné knihy vydané minulého léta v Londýně. Autorem jest známý spisovatel Anglický James Baker, který v společnosti W. C. H. Whalleyho cestoval po delší čas v naší vlasti. V knize této nalezá se většina ilustrací kreslených p. Whalleym a také mnoho jiných Liebšerových, Alešových, Nešnejce, Gerlachů a j. Ilustrací, jest celkem 108 a mapou král. českého. Vkusná a elegantní vazba jest okrášlena zlatou ořizkou s hradem českým v čele a poprsím zlatým českého dudáka na nábetě s náležitým nápisem. Titulní obraz tvoří městská stará brána města Prachatic a na titulní stránce medailie našeho mistra Jana Husa. Mezi mnohými obrazy znázorňujícími žurné postavy našich děvců a junáků a kroji vesnickými, nalézáme tyto větší ilustrace z měst Pardubic, České Lípy, Plzně, Haidy, Turnova, Sadové, Králův Hradec, Kutnou Horu, Prahu, Tábor, Klatovy, Domažlice, Nepomuk, Stříbro, Mariánské Lázně, Chéby, Karlovy Vary, Žatec, Teplice, Ústí n. L., Lovosice, Litoměřice, Podmokle, hrady, zámky a vrchy, jako Děčín, Hrubou Skálu, Malou Skálu, Kost, Trosky, Karlův Týn, Krumlovský zámek, atd. Některé vkusně provedené obrázky, znázorňují národní události a zvyky, jako pouť ku sv. hoře, trhy, "proces", u kašny atd. Také maloučká kaplička baldovská u Domažlic, oetla se v této pěkné cizí knize. Jeden obrázek znázorňující zástup pobožných před sochou, nese zvláštní vysvětlení: "Vesničané modlí se před sochou Jana Husa, přeměněného na Jana Nepomuckého."

Uvedu překlad české předmluvy jež zní:

"Cestovateli po Čechách jest cestovati v zemi plné podivné přírodní krásy, kde lidé naplněni jsou láskou pro jejich historickou minulost a žijí život staletí zpět, proniknutí činnou energií, jež staví je v popředí pilných lidí v Evropě."

Projdí skrze průsnyky, které je diné činné průchody do této horami uzavřené zemi a octne se v země, romance, úplně neznáme anglickému cestovateli.

Doposud cestovatelé, kteří navštívili Čechy, hledali obyčejně zdraví jdouce do světověznámých lázní ležících na hranicích, jako Teplice, Klatovy, Vary, Mariánské Lázně, aneb kteří navštívili jejich famosní hlavní město Prahu, aneb obchodníci kteří přišli do měst obchodních, jako Jablonec. Avšak všichni ti viděli velmi málo českého života, neboť lázně aneb hlavní město mají ráz kosmopolitní, ale záhodno viděti pravý život lidu toho.

Jest to ve vesnicích a městečkách, kde zvyky a kroje doposud přežily minulá století, jest to v horních zátích, kde hrady, kláštery a středově-

ká městečka, plny podivné minulé slávy, zasluhují studia. A také v jejich horách lze slyti kouzelné scény skalních měst, nepokonalné v Evropě pro jejich divokou původní velkolepost. Česká historie mluví v množství zřecin hradů, které korunují vrcholky hor neb se skrývají ve středu tajemných přehodů těchto přírodních skalních měst, anebo v krásné architektuře takých kostelů, jako svaté Barbory v Kutné Hoře.

Čechy, vyjma hořejších poznámek, jsou doposud neznámou zemí, a anglický cestovatel, který zabloudí do středu těchto malých měst a vesnic, mohl by podati mnohé příklady podivna a překvapení tamnějších obyvatel při stažení Angličana, skorem tak velké, jako oněch ve vzdálené Asii, kdy cestovatel proniká zemí tou východní. A přec v středověku Čechy tvořily velký vliv v evropském životě. Jest to větinou vznešené učená a mučnické smrti Jana Husa a v menší míře chrabrých válečnicků husitských se spojenými hradbami vozovými zásluhou, že Evropa dýše duší svobody. A cesta mezi hranicemi dává přehled vrouceno života tohoto lidu a poskytuje pohledy a scény středověkého života do dnes, které unášejí nás do času poroby.

Kroje vesničanů zdejších v časech slavnostních jsou doposud jedny z nejkrásnějších a nejpěknějších v Evropě. Jejich láska k hudbě přidává mnoho k radostem cestování mezi nimi a cesta v Čechách stává se tak řadou příjemných a přec často podivných překvapení, tak ostré jsou kontrasty života a tak rychlé jsou změny scenerie, theatricalných a přec poutajících. Dějepisec, archeolog, geolog, hudebník, malíř a badatel najde mnoho v studích v Čechách a turista, který cestuje beze zvláštního směru, stává se velice interesovaným ve krásách, lidech a středověkých památkách. Těmito "pérovými a tužkovými obrázky" důvěřujeme mnohé zaujati v českém životě a dáti některé náorty ku vděkupnému cestování mezi českými hranicemi."

Z těchto řádků předmluvy lze již poznati vřelost a lásku beze stranickosti spisovatele a tudíž netřeba po dotýkati o ostatním obsahu této knihy, který jest nejen poučným a zábavným, ale i zajímavým pro nás Čechoamerikány, kteří spíše poznáváme a sdílíme milou sympatii takového autora, který našemu národu věrným vypravováním razí cestu ku povznešení jména i historie české.

Před rokem již můj bratr Alexandr mi psal z Čech, že jistý Angličan Baker se společně meškal v mém rodném městě Domažlicích, kterému znamenitosti města a okolí označoval a pak jsem doslechl o publikaci jeho cest. Pátral jsem po knize té a konečně se mi podařilo zde jednu zakoupiti a vážím si ji jako cenného přírůstku mé knihovny. Doufám, že budu moci některé staté čtenářům přeložiti, jednajíc nestranně o krajích naší milé vlasti.

Bucklen's Arnica Salve
nejlepší masť na pořezání, odřeniny, bolesti, vředy, svrab, rozpukané ruce, kuří oka, lišej, vyraženiny, a jistě vyléčí zlatou žílu, aneb se peníze nepřijmou. Jest zaručena, že úplně uspokojí aneb se peníze vrátí. Cena 25c. krabička. Na prodej u Goodman Drug Co., Omaha, Neb.

VÁC. HOUFEK
Lectant.
ve Schuyler a Colfax okresu.
Vytvářel drábky české, německé a anglické, lacino a na podání. Chcete-li něco prodati ve drábě, poraďte se nejprve se starým "Jimem" a jest-li vás nejlépe napokojí. Ztratí-li se vám co, zavolejte Houfeka; sevíte, že je konstatován? Váš starý Váček Houfek. Konstat. a Lectant. 41-ml

Kružítko na zeli.
se šestí noží, jež vždy zůstanou ostré; skroubí buší hlávek v 5 minutách po nějaké práci, taktéž jahňka, mrkev, okurky, cibuli, brambory, tekvičku, vodnici, atd. pěkně a rychle. Zále se pošlou vyplacené za \$1. Tři za \$2.00.
Lusher Bros., Elkhart, Ind.

Vždy jistým.
K úplnému vyhojení
Revmatismu, Neuralgie,
kašlí a bolesti v zádech
..... nemá

ST. JACOBS OEL
sobě rovného.

Skoro každý

potřebuje a měl by mít některé neb více knihy z následujících knih, kteréž jsou na skladě v knihkupectví Pokroku Západu a zašlou se pošou vyplacené po obdržení ceny při každé z nich udané:

Upíný rychlý počítáč (The Complete Ready Reckoner), příručná knížka pro kupující a prodávající, s tabulkami o ceně zboží v jakémkoli množství a jakékoli hodnotě od 1 centu do \$10.00, ať se váží nebo měří. Mimo to přidány tabulky úrokové a zákony o úrocích v různých státech platné. Tabulky mzdy a stravování za den, týden a měsíc. Měření prken trámů a planěk, krychlová výměra stavebního dříví a klád. Obchodní zákony v obecném užívání. Poštovní sazba, váhy a míry atd. První vydání v jazyku anglickém a českém. Cena pošou 50c.

Lež náboženská v lidstvu vzdělaném, z Max Nordaua tlumočí F. B. Zdrábek. Cena vázané 28c.

Tom Paine-ův Věk rozumu, s doplňky z jeho ostatních spisů vybraných, přel. F. B. Zdrábek, v tuhé vazbě 70c.

Babička, obraz venkovského života, od Boženy Němcové, ilustrovaná, ve velkém formátu, skvostně vázaná \$2.00; též přeložena do angličtiny sl. Gregorovou, v pěkné vazbě \$1.25.

Život Ježíšův, prostonárodně sestavený od D. F. Strausse, přel. F. B. Zdrábek, 80c.

Dějiny občanské války, s připojením zkušenosní českých vojnůh, kteréž dle různých pramenů sestavil J. Čermák. Obsahuje 414 stránek velkého knihového formátu a obohaceny jsou značným počtem velkých i menších vyobrazení. Ve skv. kožené vazbě se zlatou ořizkou za \$3.50, pošou za \$3.30, v polokožené vazbě za \$3.00, a poštovní záskylok \$3.30.

Hierarchie a aristokracie, nebo působení Jezuitů na život soukromý i veřejný. Velmi poutavý román. Sepsal B. Hasaurek. Vázaný \$1.50.

Besedník americký, sestavil A. Jurka. Obsahuje 20 proslulých ku všem příležitostem a slavnostem, 22 deklamací vázných a 53 deklamací žertovných. Pěkně vázaný \$1.25.

Gratulant, hojná sbírka přání, s dodatkem obsahujícím přípitky k rozličným příležitostem a náhrobní nápisy. Váz. 40c.

Kuchařka česko-americká, Nováková, v tuhé vazbě \$1.00.

Funerál evanjelický, sbírka pohřebních zpěvů ku všem obyčejným i zvláštním případům úmrtí, upravil Jan Sluníčko, bývalý učitel na odpočinku v Hampolci. Obsahuje 100 různých pohřebních písní. Cena 30c.

Pohřební řeči od Zdrábka, vázané 25c.

Domácí lékař. Učení o člověku ve stavu zdravém a chorobném, od Dra. Jos. Pečírky, přehledná a doplňky opatřil praktický lékař a ranhojčí Dr. Haběnič, pěkně vázaná \$1.60.

Pohřební řeči od Jos. Kaldy, obsahující 39 různých řečí k pohřbům a jednu při pojmenování dítěte. Cena vázané 55c.

Anglický vyslovovatel (Spelling Book) navedení ku správnému vyslovování, hláskování, slabikování, čtení a psaní anglických slov, s udáním výslovnosti a českých významů, pro školy a samouky, sestavil F. B. Zdrábek. Vázaná 85c.

Domácí štěstí, spolehlivý rádce a průvodčí v domácnosti i kuchyni. Váz. \$1.00.

Dvojný společník. Pravidla k slušnému se chování, navedení i vzory k vyznání lásky, krátká barvo- i květomluva, předpisy k tajným dopisům, společenské hry, přípitky, hádanky atd. V pěkné vazbě s barvotiskovou obálkou 65c.

Síla a hmota, aneb hlavní rysy přirozeného světového řádu, jakož i mravouky na něm založené, od L. Büchnera, přel. F. B. Zdrábek. Pevně vázaná \$1.10.

Zpěvník česko-americký, sbírka písní česko-amerických, národních, společenských a zábavných, s českým překladem, vázaná 65c.

Citanka třetí, obrázková dějepisná, čili dějiny Spoj. Států, sestavil F. B. Zdrábek, pro školy českoamerické a domácí. S barvotiskovými mapkami a mnoha obrázky; cena vázané v pěkné a tuhé vazbě plátěné \$1.10.

Základové českého pravopisu a mluvnice pro školy česko-americké, sestavil F. B. Zdrábek. Stručný návod k správnému českému psaní. Cena i s poštovní záskylok 25c.

Anglická mluvnice postupná, pro školy česko-anglické i samouky; druhé přepracované vydání, sestavil F. B. Zdrábek, vázaná 85c.

Gratulant všeobecný, největší sbírka původních přání ku všem příležitostem, pro každý stav a stáří, sestavil F. J. Andělík. 85c.; velký 50c.; velký a úplný 40c.; malý 25c.

Jonášův tlumač, nejlepší pomůcka k naučení se anglické řeči a dobře. Dobře vázaný, \$1.50.

Slovník anglicko-český, úplný, Jonášův, pro obecnou potřebu, s dokonalou anglickou výslovností. Cena vázané \$1.75.

Slovník česko-anglický, Jonášův, druhé opravené vydání, vázaný \$1.50.

Slovník anglicko-český, kapsní, od Zdrábka, vázaný, \$1.25.

Slovník česko-angl. kapsní, Zdrábekův, vázaný, \$1.25.

Zlatá kniha pro farmara, obsahující popis nemocí a léčení všeho dobytka i drůbeže atd. Cena vázané \$1.00.

Americké právo, sbírka zákonů a výkladů právních pro osadníky českoamerické zvláště důležitých. Třetí vydání. Sepsal K. Jonáš. Vázaná 75c.

Čitanka první, pro školy česko-americké, sepsal Národní učitel; deváté rozmanité vydání, vázaná 30c.

Čitanka druhá, pro školy česko-americké, sepsal F. B. Zdrábek. Třetí rozmnožené vydání, vázaná 65c.

Čitanka druhá, nové značně zvětšené vydání. 75c.

Lešetinský kovář.
Před několika lety vydána byla v Praze úchvatná výpravná básně Svatopluka Čecha: "Lešetinský kovář." Lítělo v ní ostrými taby poněmčování českých dědin cizozemskými fabrikanty a vřelá láska lidu českého k řeči otci svých. Lešetinský kovář, vzor pravého Čecha, vzdoruje snahám poněmčovacím a zaplatí vzdor svůj životem, neboť za poněmčovately stojí mocné rameno "zákonu a spravedlnosti." Básně, psaná v slohu lehkém a přec úchvatně jí mavém, způsobila veliký rozruch. Věk ten trval na krátko! Vlášda ji zkonfiskovala! Jen něco málo výtisků před konfiskací rozprodáno přišlo mezi lidi.

Jsouce přesvědčení, že přijdem vřelce přání každého milovníka ušlechtilé duše, vydali jsme se svolením spisovatele básně tuto v plném znění konfiskovaného vydání. A v očekávání tom jsme se nemýlili. Během prvního roku vybrano první vydání, skvorné ovšem, a uspořádali jsme vydání druhé, v mnohem lepší a dokonalejší úpravě a větším formátě než bylo první. Básně tvoří knihu o 88 stranách a prodáváme ji po 25c. Do Čech, se zaručením za 50 centů, z druhého vydání (ana kniha valně těší) za 65 centů

Obrazy.
Jan Amos Komenský, podobizna věhlasné našeho zakladatele moderního školství. — Cena 50c.
Ladimír Klácel, věrná podobizna tohoto věhlasného amerického svobodáče. Cena 50 centů.
Hus před koncem Kostnickým. Snímek znamenitého umělce Vác. Brožíka. Cena \$1.00.
Kristus před plátem a Kristus na Kalvarii, snímky obrazů znamenitého díla věhlasného malíře Munkacsyho, oba ve světlotisku, velikosti 21x28, oba dohromady za 50 centů.
Rimské dostihy v Cirkú Maximus. Velmi krásný obraz provedený barvotiskem v aquarelle. Cena 50 centů.
Hus a Žižka, krásné dva litografované obrazy, představující české velikány, Husa a Žižku, hodící se pro spolkové a veřejné místnosti, jakož i pro rodiny. Cena \$1.00.
K dostání za hotové u

POKROK ZAPADU,
OMAHA, NEB.